

APRESENTAÇÃO

Escribir una introducción a este número dedicado a los 70 años de Roberto Bolaño representa un enorme desafío. La producción crítica sobre el autor es extensa y de gran calidad, aunque no muy conocida en el ámbito de los estudios literarios en Brasil. Las dos organizadoras de este número hemos intentado suplir esa carencia con dos libros publicados en el último año. Júlia Morena publicó, en 2023, *O projeto literário de Roberto Bolaño — Estética do fracasso*, por la Editorial de la Universidade Federal de Bahia y Sara Rojo, en el mismo año, publicó *Imagens e teatralidade na narrativa de Roberto Bolaño, da teoria à performance* por la editorial Javalí de Belo Horizonte. También organizamos, el 2023, un coloquio internacional online para celebrar su obra, “Jornada Roberto Bolaño 70 anos”, que reunió más de 400 lectores e investigadores diversos.¹ Aún así sentimos que era una fecha tan importante que deberíamos convocar a otras y otros investigadores a incorporarse a este homenaje. Así, nació este dossier de la *Revista Aletria*, Estudios de Literatura.

Roberto Bolaño (Chile-1953-España-2003) es un ícono de los años posteriores a la dictadura: muy joven viajó de México, país en el cual residía con su familia, a Chile a defender el gobierno legítimamente electo de Salvador Allende y recibió de compensación algún tiempo en la prisión de la dictadura. Esta aventura le valió una cierta aura de joven revolucionario que, si bien no negó, recordó con dolor por el proyecto político fracasado que envolvía. En 2023 se cumplieron 50 años de la dictadura cívico-militar chilena y en 2024, 60 de la brasileña

¹ Se puede acceder a las grabaciones de la jornada en canal NELAP en Youtube: https://www.youtube.com/watch?v=NAL8-6P4BCA&list=PLtUcoB6UNrMaZPbSqvx3SGuORJhsLZ8TV&index=3&ab_channel=NELAPUFMG

y, por absurdo que parezca, la ultraderecha volvió al poder en diferentes puntos del orbe y se gestan guerras que cobran miles de vidas diariamente. Roberto Bolaño no se habría quedado callado frente a esta ola de fascismo y genocidio. Su cuento “El Ojo Silva” del libro *Putas asesinas* (2001), sus novelas *Nocturno de Chile* (2000) y *Estrella distante* (1996) así lo demuestran. Nosotras, como sus estudiosas, no podemos sino sumarnos a su revuelta. Les agradecemos a todas y todos que respondieron a nuestra llamada, Bolaño y su obra se lo merecen. Poetizar, a pesar del mundo que vivimos o poetizar para denunciar el mundo que vivimos, es la responsabilidad de artistas y críticos.

Sus textos presentan desde el lenguaje (tópico central de su literatura) hasta en los temas tratados la marca de América Latina (principalmente de Chile y México). Marca a veces diluida por el exilio europeo (la mayor parte del tiempo en España), a veces intensificada por el recuerdo (de vivencias y espacios). De hecho, las herramientas que nos proporcionan los estudios de la memoria, son una excelente forma de acercarse a su obra que nos conduce por los márgenes, por la bohemia, por el exilio, por las ideas y, especialmente, por la literatura entendida como forma de vida.

Su literatura es un quiebre con la tradición de la literatura hispanoamericana, con lo que se escribía anteriormente en estas tierras, pero es también un rescate de los juegos de la lengua española, de la mezcla sin fronteras de realidad y ficción y de las imágenes que casi por pura intensidad desplazan al presente o te proyectan al futuro. Leer Bolaño es siempre un ejercicio de intensidad que difícilmente podemos abandonar. Incluso hasta ahora su familia sigue rescatando sus palabras del baúl y, cada vez que lo hace, los lectores se agolpan para leerlas de nuevo. Este fenómeno se produce porque su obra tensiona, las verdades nunca son absolutas, la imagen es dialéctica y nos somete a un constante ejercicio de “tomar posición” (Didi-Huberman) frente a la contradicción.

Este dossier presenta una diversidad de ensayos que recorren diferentes temas observados en la obra de Bolaño y lo hace de manera articulada. Elaboración estética y discusión sobre el quehacer literario van íntimamente relacionados a la presencia, en su narrativa, de la memoria y la historia, en especial de los sucesos traumáticos de nuestro continente latinoamericano.

En “Leitura e literatura selvagem em Roberto Bolaño como instrumento de emancipação crítica”, Assis Benevenuto Vidigal y Felipe Cordeiro realizan un instigador análisis de *Estrella Distante* y *Nocturno de Chile* utilizando el concepto de doble para exponer y vincular acontecimientos políticos traumáticos, especialmente de la dictadura chilena. Los autores toman el carácter detectivesco de la narrativa de las novelas examinadas como impulsor de una lectura emancipada y crítica de la historia latinoamericana y lo hacen desde la literatura, proponen una reflexión sobre el potencial crítico de la ficción en el mundo contemporáneo y muestran como la ficción interpela lo real en la poética de Roberto Bolaño.

En “Detectives’ salvajes y la banalización del mal: El universo narrativo de Belano/Bolaño”, Marco Chandia Araya presenta una perspectiva original al examinar la obra de Roberto Bolaño, destacando la relación entre la historia nacional, la memoria colectiva y el papel del lector en la construcción de la “verdad” literaria. También articula un acercamiento a la ficción y la autobiografía adoptando una firme posición que enriquece su análisis, además propone un reposicionamiento de la lectura de su obra y del oficio del escritor que Bolaño ha sido. Al trabajar la banalización del mal en “Detectives” reflexiona sobre el trauma causado por la dictadura chilena y refuerza el carácter ético-estético de la narrativa de Bolaño, que restaura una memoria individual y colectiva que nos exige una lectura emancipada.

Edmundo Paz Soldán también aborda la banalidad de la violencia en “Las ciudades de Bolaño”, al analizar, por su vez, la novela 2666, especialmente la “Parte de los crímenes”. El autor crea una inquietante cartografía de las ciudades recorridas por la narrativa de Bolaño y se centra en Santa Teresa, al plantear cómo, en la novela examinada, la violencia del sistema capitalista se traduce y se manifiesta en la violación de los cuerpos femeninos. En este escenario de Santa Teresa, donde el crimen organizado, el uso indiscriminado de los cuerpos vulnerables y la discriminación de género son cotidianos, Edmundo Paz Soldán analiza esta “ciudad-metáfora del mundo globalizado”, como la denomina en su ensayo.

Rubens Corgozinho y Maria Zilda Ferreira Cury, en “Um olho diante da violência: trauma, castração e exílio em ‘O Olho Silva’, de Roberto Bolaño” se centra en el análisis del cuento “El Ojo Silva” de manera articulada con toda la obra de Bolaño. El artículo presenta un estimulante diálogo entre el cuento y la perspectiva de Ricardo Piglia sobre los relatos y posibilidades de narrar los acontecimientos traumáticos de nuestro continente y entrelaza algunos puntos recurrentes en la narrativa de Bolaño, como el exilio, las referencias a la dictadura chilena y la violencia.

Por su vez, Antônio Barros de Brito Junior, en “Do animal à alga: o devir-escritor de Benno Von Archimboldi”, desarrolla una reflexión singular sobre la configuración del personaje Hans Reiter\Benno Von Archimboldi, de la novela 2666, señalando su proceso de formación como escritor basado en las relaciones instigadoras entre el devenir-animal y el devenir-alga. Analiza cómo la brutalidad de las catástrofes del siglo XX promovieron su “deshumanización”, una vida precaria que fundamentó su configuración como escritor. Considerando ya a Archimboldi como un literato, Antônio Barros de Brito Junior aborda el devenir vegetal del personaje, debatiendo su supervivencia. Su ensayo establece un diálogo crítico con bibliografía filosófica como Agamben, Deleuze, Butler y Rancière.

En “O pastiche de Roberto Bolaño, autor de ficciones”, Paulo Alberto da Silva Sales también examina el quehacer literario de Bolaño y de sus personajes al analizar la biografía ficticia de Ramírez Hoffman en *La literatura nazi en América* y su reanudación en *Estrella distante*. En un fructífero diálogo con la obra de Borges, el ensayo defiende el uso del pastiche para articular procesos colectivos de memoria, de olvido y, sobre todo, de repetición en el replanteamiento de los procesos de elaboración y perlaboración de los traumas.

Evandro Figueiredo Candido, en “Memórias de uma noite febril: fantasmas de uma ditadura omitida em *Nocturno em Chile*, de Roberto Bolaño”, ofrece un análisis de *Nocturno de Chile* a la luz de las políticas de la memoria. Al utilizar el término “ridículo espantoso”, acuñado por el propio Bolaño y retomado por Grínor Rojo, Evandro Figueiredo Candido observa el doble en la novela analizada, discutiendo el sentimiento de desilusión y la crítica paródica e irónica. En consecuencia, examina la supuesta ingenuidad del narrador como metáfora del silenciamiento colectivo y las omisiones cotidianas que tanto perjudican la recuperación y reconstrucción democrática. El autor destaca la narrativa de Bolaño como una advertencia a nuestro presente, tan marcado por el negacionismo y la supresión y manipulación de la memoria.

Por fin, este número también incluye “A leitura da leitura de *O projeto literário de Roberto Bolaño: Estética do fracasso* de Júlia Morena Costa”, reseña de Márcia Paraquett, que dialoga experiencias intergeneracionales con la obra de Roberto Bolaño y la lectura crítica del autor reseñado, anunciando la importancia de la escritura y lectura del autor en los momentos críticos de nuestra historia, especialmente para nuestro presente.

Esta publicación reúne ensayos que promueven un examen cuidadoso y sorprendente de la obra de Roberto Bolaño, este autor que nos pone desnudos ante la historia, en la medida que restituye la memoria conjugando su ingenio narrativo, su escritura crítica, su trabajo incansable con el lenguaje y su dedicación total a la poética para exigirnos tomar una posición.

As organizadoras:

Júlia Morena Costa (UFBA)
Sara Rojo (UFMG/CNPq)